N. 103260

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ

SPETTACOLO

MARCA DA BOLLO Ministero dell'Economia e delle Finanze Agenzia Entrate € 14,62 QUATTORDICI/62 00031732 00006068 WD01AD01 00048154 12/01/2010 16:14:59 0001-00009 C9A885B978CF2575 IDENTIFICATIVO 01090196894089 0 1 09 019689 408 9

24 FEB 2010

Domanda di revisione

Il sottoscritto MARIO SPEDALETTI residente a ROMA

Via VIA AURELIA ANTICA 422 legale rappresentante della Ditta MEDUSA FILM SPA

Tel. 06663901 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta

stessa, la revisione della pellicola dal titolo: ''SHUTTER ISLAND''

(tit.orig. SHUTTER ISLAND nome proprio)

di nazionalità: USA produzione: M.MEDAVOY A.MESSER B.J.FISCHER M.SCORSESE

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 3.800 Accertata metri 3600

Roma, li 24 FEB. 2010 p. MEDUSA FILM S.p.A.

DOPPIATO

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: LOGO MEDUSA\ LOGO PARAMOUNT\ PARAMOUNT PICTURES PRESENTA\ UNA PRODUZIONE PHOENIX PICTURES IN ASSOCIAZIONE CON SIKELIA PRODUCTIONS E APPIAN WAY\ SHUTTER ISLAND\ (SHUTTER ISLAND)\ BOSTON HARBOR ISLANDS - 1954\ scritta su targa: Ricordateci perché anche noi abbiamo vissuto, amato e riso.

T R A M A

Gli agenti federali Teddy Daniels e Chuck Aule sono chiamati ad indagare sulla scorparsa di Rachel Solando, una paziente di un manicomio criminale posto su un'isola in Massachusetts. L'indagine viene complicata da una rivolta dei pazienti e da un uragano che li costringe a rimanere bloccati sull'isola.

TITOLI DI CODA: DIRETTO DA MARTIN SCORSESE\ SCENEGGIATURA DI LAETA KALOGRIDIS\ TRATTO DAL ROMANZO DI DENNIS LEHANE\ PRODOTTO DA MIKE MEDAVOY ARNOLD W. MESSER BRADLEY J. FISCHER MARTIN SCORSESE\ PRODOTTO DA GIANNI NUNNARI\ PRODUTTORI ESECUTIVI CHRIS BRIGHAM LAETA KALOGRIDIS\ PRODUTTORI ESECUTIVI DENNIS LEHANE LOUIS PHILLIPS\ DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA ROBERT RICHARDSON, ASC\ SCENOGRAFIA DANTE FERRETTI\ SET DECORATOR FRANCESCA LO SCHIAVO\ MONTAGGIO THELMA SCHOONMAKER, A.C.E.\ COSTUMI SANDY POWELL\ SUPERVISORE EFFETTI VISIVI ROB LEGATO\ SUPERVISORE MUSICA ROBBIE ROBERTSON\CASTING ELLEN LEWIS\ LEONARDO DI CAPRIO\ MARK RUFFALO\ BEN KINGSLEY\ MICHELLE WILLIAMS \ SHUTTER ISLAND\ (~~SHUTTER ISLAND~~)\ PATRICIA CLARKSON\ EMILY MORTIMER\ JACKIE EARLE HALEY\ TED LEVINE\ JOHN CARROLL LYNCH\ ROBIN BARTLETT CHRISTOPHER DENHAM\ NELLIE SCIUTTO JOE SIKORA CURTISS I' COOK\ RAY ANTHONY THOMAS JOSEPH MCKENNA RUBY JERINS\ E MAX VON SYDOW\ CO-PRODUTTORI JOSEPH REIDY EMMA TILLINGER AMY HERMAN\ UN FILM DI MARTIN SCORSESE.

IN ALLEGATO EDIZIONE ITALIANA + TITOLI GIURATI ./...

8 ES E.O.

Verbale N 19.

Il giorno 2 marzo alle ore 18, si è riunita la VII sezione della Commissione di revisione cinematografica di primo grado.

Sono presenti:

Mons. Egidio CAPPUGI — PRESIDENTE

Mons. ANTONIETTA RUGGIERO — Antonietta Ruggiero

GIAMPAOLO CUGNO

TEODORO DINO SIGNORILE

ROSANNA SERGIO

MARIA GALLERANI

ERNESTO GRASSI

ROSANNA MICUTI — Micuti Rosanna

Roberta MASTRANGELO — SEGRETARIO

Il Presidente pone visione del programma predisposto dalla Direzione generale per il cinema e delle relative documentazione verificata la presenza del numero legale dei componenti, 10 i. COMPRESA quella del rappresentante delle associazioni per la protezione degli animali, dr. ssa MARIA GALLERANI, IN QUANTO IL FILM IN PROGRAMMA CONTIENE SCENE CHE UTILIZZANO IN QUALUNQUE MODO GLI ANIMALI e PRESO ATTO CHE I COMPONENTI ASSENTI SONO STATI REGOLARMENTE CONVOCATI, dichiara la riunione regolarmente costituita ed apre i lavori.

Tutti i presenti dichiarano, sotto la propria responsabilità di non essere direttamente ne indirettamente interessati ai film all'ordine del giorno.

Esaminate le suddette formalità la Commissione visiona il FILM "SHUTTER ISLAND" di NAZIONALITÀ USA - TITOLO ORIGINALE "SHUTTER ISLAND" NOME PROPRIO IN EDIZIONE ORIGINALE IN LINGUA ITALIANA; IN PELLICOLA 1° EDIZIONE

P.C.C.
L'IMPIEGATO INCARICATO

per il quale è stato richiesto l'ascolto: al termine della proiezione su delega della PRODUSA FILM viene ascoltato il dott. Paolo De Biase. Concluso l'ascolto e dopo approfondito esame la Commissione esprime ~~a maggioranza~~ parere favorevole al rilascio di nulla osta per la proiezione in pubblico con il divieto per i minori di anni 14. Suddetto parere è espresso con voti pari e prevale parere del Presidente voto doppio per il divieto di anni 14 con la seguente motivazione: Il film presenta scene non adatte ai minori: poiché inducono stati ansiogeni. Inoltre, la storia è malatta, presentando infatti la perdita di controllo della realtà. E questo è in contrasto con un'~~adolescenza~~ età in cui il bambino sta "costruendo" il proprio sé".
La Commissione si autoconvoca per il prossimo 9 maggio alle ore 15.00 ordinariamente.

Il segretario
Roberto Rodriguez

Il Presidente
Alfonso Caff

P.C.C.
L'IMPIEGATO INCARICATO

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film SHUTTER ISLAND

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero

VIETATO AI MINORI DI ANNI 14

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 2 MAR 2010

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI ★ DIREZIONE GENERALE PER IL CINEMA

TIMBRO e FIRMA

IL DIRETTORE GENERALE

N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro del Ministero

STAMPATI PER LA CINEMATOGRAFIA - Tip. De Biasi - TEL. 06/82.00.00.98 - 06/82.00.60.84 Mod. 129/A
www.tipografiadebiasi.it

MINUTA.

MODULARIO
D.G.C. - 371

MOD. 2

Ministero per i Beni e le Attività Culturali

DIREZIONE GENERALE PER IL CINEMA

4 MAR 2010

Sig. MARIO SPEDALETTI
Legale Rappresentante Ditta
MEDUSA FILM S.p.A.
Via Aurelia Antica 422

00100 ROMA

A10/103260

OGGETTO: Film: "SHUTTER ISLAND".

Si fa riferimento alla domanda di codesta Società pervenuta a questo Ufficio il 24.2.2010 intesa ad ottenere - ai sensi della Legge 21.4.1962 n. 161 – la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di I° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 6, terzo comma, della citata legge n. 161), con decreto del 2.3.2010 e' stato concesso al film:

"SHUTTER ISLAND"

il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione ai minori degli anni quattordici.

Si trascrive, qui di seguito, il citato parere:

"... La Commissione , visionato il film e la relativa edizione originale, sentito l'interessato, dopo approfondito esame, esprime parere favorevole al rilascio di nulla osta per la proiezione in pubblico con il divieto per i minori degli anni quattordici in considerazione di scene non adatte ai minori poiche' inducono stati ansiogeni. Inoltre la storia è inadatta, presentando infatti la perdita di controllo alla mente. E questo e' in contrasto con un'eta' in cui il bambino sta "costruendo il proprio se'".

Avverso il predetto parere è proponibile ricorso alla Commissione di II^ grado, di cui all'art. 7 della ripetuta legge n. 161 entro venti giorni o ricorso giurisdizionale al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini previsti dalla vigente normativa in materia.

Ritirata a mano il 10/3/10

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
DELLA REVISIONE CINEMATOGRAFICA
(Dott. Gianpiero TULELLI)

ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO - S

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Agenzia Entrate
MARCA DA BOLLO
€14,62
QUATTORDICI/62
00031732 00006068 WDOIA001
00048119 12/01/2010 16:11:42
0001-00009 5B861F1EAD4C03DC
IDENTIFICATIVO 01090196894432
0 1 09 019689 443 2

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

Direzione Generale per il Cinema

Servizio I - Esercizio Cinematografico

ROMA

Il sottoscritto Mario Spedaletti, legale rappresentante della MEDUSA FILM SPA chiede che gli vengano rilasciati n. 1 visti censura relativi al film "SHUTTER ISLAND".

Distinti saluti.

Roma, 03 MAR. 2010

MEDUSA FILM S.p.A.

Ritirato titolo + carte, originale
10/3/10

Direzione Generale CINEMA MiBACT

N 103260

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

SPETTACOLO

TITOLO: ''SHUTTER ISLAND'' (SHUTTER ISLAND) USA

Metraggio dichiarato 3.800

Metraggio accertato 3600 Produzione M.MEDAVOY\A.W.MESSER\B.J.FISCHER\M.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA:LOGO MEDUSA\ LOGO PARAMOUNT\ PARAMOUNT PICTURES PRESENTA\ UNA PRODUZIONE PHOENIX PICTURES IN ASSOCIAZIONE CON SIKELIA PRODUCTIONS E APPIAN WAY\ SHUTTER ISLAND\ (SHUTTER ISLAND)\ BOSTON HARBOR ISLANDS - 1954\ scritta su targa: Ricordateci perché anche noi abbiamo vissuto, amato e riso.

T R A M A

Gli agenti federali Teddy Daniels e Chuck Aule sono chiamati ad indagare sulla scorparsa di Rachel Solando, una paziente di un manicomio criminale posto su un'isola in Massachusetts. L'indagine viene complicata da una rivolta dei pazienti e da un uragano che li costringe a rimanere bloccati sull'isola.

TITOLI DI CODA:DIRETTO DA MARTIN SCORSESE\ SCENEGGIATURA DI LAETA KALOGRIDIS\ TRATTO DAL ROMANZO DI DENNIS LEHANE\ PRODOTTO DA MIKE MEDAVOY ARNOLD W. MESSER BRADLEY J. FISCHER MARTIN SCORSESE\ PRODOTTO DA GIANNI NUNNARI\ PRODUTTORI ESECUTIVI CHRIS BRIGHAM LAETA KALOGRIDIS\ PRODUTTORI ESECUTIVI DENNIS LEHANE LOUIS PHILLIPS\ DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA ROBERT RICHARDSON, ASC\ SCENOGRAFIA DANTE FERRETTI\ SET DECORATOR FRANCESCA LO SCHIAVO\ MONTAGGIO THELMA SCHOONMAKER, A.C.E.\ COSTUMI SANDY POWELL\ SUPERVISORE EFFETTI VISIVI ROB LEGATO\ SUPERVISORE MUSICA ROBBIE ROBERTSON\CASTING ELLEN LEWIS\ LEONARDO DI CAPRIO\ MARK RUFFALO\ BEN KINGSLEY\ MICHELLE WILLIAMS \ SHUTTER ISLAND\ PATRICIA CLARKSON\ EMILY MORTIMER\ JACKIE EARLE HALEY\ TED LEVINE\JOHN CARROLL LYNCH\ ROBIN BARTLETT CHRISTOPHER DENHAM\ NELLIE SCIUTTO JOE SIKORA CURTISS I' COOK\ RAY ANTHONY THOMAS JOSEPH MCKENNA RUBY JERINS\ E MAX VON SYDOW\ CO-PRODUTTORI JOSEPH REIDY EMMA TILLINGER AMY HERMAN\ UN FILM DI MARTIN SCORSESE.

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 02/03/2010 a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Ministero;

2) .....

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI
Direzione Generale per il Cinema
Servizio I - Affari generali e revisione cinematografica
Roma lì 10/03/2010

TIMBRO E FIRMA

Roma, ...

La presente copia, composta di un foglio è conforme all'originale emesso da questo Ufficio .....

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
Dr Gianpiero TULELLI

L'impiegato incaricato
Maurizio GRILLINI

STAMPATI PER LA CINEMATOGRAFIA - Tip. De Biasi - Tel./Fax 06/82000098 - Tel. 06/82006084 Mod. 129/b
www.tipografiadebiasi.it

* TEDDY = (capo)
* CHUCK =

SHUTTER ISLAND

Direzione Generale CINEMA
MiBACT

DIALOGHI ITALIANI

ELETTRA CAPORELLO